

Olga Hugelmeyer, Ed.D.
Superintendent of Schools

Jennifer A. Campel,
Principal
Sandra M. Evaristo
Wilnes Jilus
Vice Principal

agosto 2026

Estimados padres, tutores y estudiantes:

¡Bienvenidos al año escolar 2026-2027! En nombre de los miembros de nuestro equipo de **Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3**, nos complace darles una cordial bienvenida y esperamos con entusiasmo recibir a nuestros estudiantes para el inicio de clases el **jueves, 10 de septiembre del 2026**.

Esperamos con entusiasmo un año lleno de aprendizaje y de oportunidades significativas para cada estudiante, trabajando en colaboración con nuestras familias para crear un año escolar positivo y exitoso. Nuestro compromiso es brindar un ambiente de aprendizaje innovador y personalizado que garantice que cada estudiante alcance la excelencia.

Por favor, revisen los siguientes procedimientos de llegada y salida, los cuales nos ayudarán a garantizar un comienzo seguro y eficiente tanto el primer día de clases como durante todo el año escolar 2026-2027:

Primer día de clases – Procedimientos de llegada y salida

Primer día de clases: jueves, 10 de septiembre del 2026

Horario de clases: 8:20 a. m. – 3:00 p. m.

El año escolar 2026-2027 comenzará el jueves, 10 de septiembre del 2026. La instrucción se llevará a cabo de 8:20 a. m. a 3:00 p. m. Con el fin de facilitar una transición fluida y ordenada durante los horarios de entrada y salida, por favor, siga los siguientes procedimientos de seguridad:

- Por favor, consulte la etiqueta con la dirección en la parte exterior del sobre para conocer el número del salón principal (homeroom) del estudiante.
- Los estudiantes de **6.º a 8.º grado** que desayunen podrán ingresar al edificio por las puertas principales de 8:00 a. m. a 8:15 a. m.
- Los estudiantes de Kínder a 6.º grado desayunarán en sus salones de clase a partir de las 8:25 a. m.
- Todas las puertas se abrirán a las 8:20 a. m. para los estudiantes. Por favor, no deje a su hijo(a) sin supervisión en la propiedad escolar antes del comienzo del horario escolar. Los estudiantes de Kínder a

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

5.º grado se dirigirán directamente a sus salones principales. Los estudiantes de 6.º a 8.º grado se dirigirán a la cafetería para ser recogidos por sus maestros.

- Los estudiantes que lleguen **después de las 8:30 a. m.** deberán ingresar por la entrada principal de la escuela. Estos estudiantes serán considerados tardíos y la tardanza se registrará en su asistencia. Se podrán tomar medidas disciplinarias.
- La salida es a las 3:00 p. m. por las puertas de salida designadas; por favor, haga todo lo posible por recoger a su hijo(a) a tiempo.

Entrada y salida del edificio principal

Los estudiantes de Kinder entrarán y saldrán por el área de Kinder. La salida es a las 2:55 p. m.

Los estudiantes de 1.º y 2.º grado utilizarán la Escalera N.º 2 para entrar y salir hacia South Seventh Street (la recogida y llegada de estudiantes será en el patio). La salida es a las 3:00 p. m.

- ***Todos los estudiantes de 3.º a 5.º grado utilizarán la Escalera N.º 3. Los estudiantes formarán fila en la acera por la mañana y saldrán por las puertas que dan a High Street. La salida es a las 2:55 p. m. Los estudiantes que viajan en autobús saldrán por la entrada principal.***
- ** Los estudiantes de 3.º, 4.º y 5.º grado de los salones principales 215, 308, 310 y 313 solamente podrán ingresar por la entrada principal con autorización.
- Los estudiantes de 6.º a 8.º grado ingresarán cada mañana por la entrada principal.
- Los estudiantes de 6.º y 7.º grado utilizarán las escaleras de High Street y de la entrada principal para la salida.
- ***Los estudiantes de 8.º grado ingresarán por la entrada principal y saldrán por la Escalera N.º 1 hacia South Seventh Street. (Nuevo procedimiento)***

Entrada y salida del Anexo - 4.º y 5.º grado

- Todos los estudiantes ingresarán a las 8:20 a. m. y saldrán a las 3:00 p. m. por las puertas del patio escolar ubicadas en la parte trasera del edificio Anexo, en Anna Street. Cualquier estudiante que ingrese al edificio después de las 8:25 a. m. deberá utilizar la entrada de Bond Street y recibirá un pase de tardanza. La entrada principal de nuestra escuela está ubicada en **943 Bond Street**. Todos los padres y visitantes deberán utilizar esta entrada cuando visiten nuestro edificio.

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

- Los estudiantes de 4.º y 5.º grado del Anexo podrán ingresar por la entrada principal a las 8:00 a. m. para desayunar.

Les invitamos a visitar el sitio web de nuestro distrito y consultar el enlace ***Regreso a Clases*** en <https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources> para obtener más información sobre el regreso a clases. Además, en las páginas siguientes encontrarán información importante para su revisión inmediata. Los temas incluyen **la política actualizada del distrito sobre el uso de teléfonos celulares, de conformidad con la ley estatal que prohíbe su uso desde el timbre de entrada hasta el timbre de salida (todo el horario escolar), fecha de la Noche de Regreso a Clases, transporte, requisitos de vacunación, horarios de los estudiantes, calendario escolar, etc.**

Gracias por su continua colaboración y apoyo. Juntos, haremos del año escolar 2026-2027 una experiencia exitosa y gratificante para todos los estudiantes. Disfruten el resto del verano, y esperamos con entusiasmo darles la bienvenida a todos el **jueves, 10 de septiembre del 2026!**

Atentamente,

Jennifer A. Campel

Jennifer A. Campel,
Principal

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

Guía de recursos para el regreso a clases

<u>Lista de útiles escolares</u> 
Inserte aquí la lista específica de útiles escolares
<u>Información sobre la Noche de Regreso a Clases</u> 
Esperamos reunirnos con los padres/tutores en nuestra Noche de Regreso a Clases el jueves, 1 de octubre del 2026. <u>5:30 p. m. para los padres de estudiantes de 6.º a 8.º grado</u> <u>6:00 p. m. para los padres de estudiantes de Kínder a 3.º grado en el Edificio Principal y de 4.º y 5.º grado en el Anexo.</u>
<u>Transporte</u> 
El servicio de transporte está disponible para los estudiantes de escuela primaria que viven a más de 2.0 millas de la escuela.
<u>Información de PowerSchool</u> 
PowerSchool brinda a las familias acceso a los horarios de los estudiantes, la asistencia, las calificaciones y otra información escolar importante. - <u>Los horarios de los estudiantes para el año escolar 2026-2027 estarán disponibles el lunes 24 de agosto del 2026.</u> - Las familias nuevas deben crear una cuenta en el Portal para Padres. Las familias que regresan deben iniciar sesión y actualizar cualquier información de contacto o información de contacto de emergencia antes de que comiencen las clases. - Para obtener instrucciones sobre cómo navegar por el Portal para Padres de PowerSchool, visite el sitio web de EPS en Student and Parent Sign In (powerschool.com).
<u>Uniformes escolares</u> 
- Se espera que los estudiantes usen el uniforme escolar aprobado todos los días. Los requisitos de uniforme de nuestra escuela son:

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

SCHOOL

**GRADES PRE K - 3
BOYS**

**GRADES PRE K - 3
GIRLS**

The regular School uniform for Toussaint L'Ouverture – Marquis De Lafayette, School No. 6 consists of the following:

Boys	Girls
<u>Grades PreK-2</u> - Navy blue polo shirt - Khaki Pants - Navy Blue Socks - Black Flat School Dress Shoes	<u>Grades PreK-2</u> - Navy blue polo shirt - Khaki Jumper or Khaki Pants - Navy Blue tights or socks - Black Flat School Dress Shoes
<u>Grades 3-8</u> - White Oxford (Button Down Dress Shirt) - Navy Blue Necktie - Khaki Pants (see Dress Code Regulation) - Black Belt - Navy Blue Socks - Black Flat School Dress Shoes	<u>Grades 3-8</u> - White Oxford (Button Down Dress Shirt) - Button Tie - Khaki Skirt - Khaki Pants (see Dress Code Regulation) - Black Belt - Navy Blue tights or socks - Black Flat School Dress Shoes

* Todos los artículos marcados con un asterisco deben llevar bordado el logotipo de LEAP (emblema de la escuela del vecindario) o el logotipo bordado de la escuela

[Tecnología](#)



K – 8 – Nuestra escuela funciona con un modelo tecnológico 1:1.

Se espera que los estudiantes:

- Traigan su computadora portátil cargada todos los días.
- Traigan su cargador/cable de alimentación.
- Cuiden adecuadamente su dispositivo durante todo el año.

Los estudiantes nuevos recibirán sus computadoras portátiles durante la primera semana de clases.

[¡Manténgase conectado!](#)

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220

943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220

Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



Por favor, asegúrese de que sus números de teléfono, dirección y contactos de emergencia se mantengan actualizados en PowerSchool durante todo el año escolar. El distrito utiliza llamadas telefónicas, mensajes de texto y correos electrónicos para compartir anuncios importantes, notificaciones de emergencia y actualizaciones escolares. Para obtener información sobre cómo mantener actualizada su información de contacto, visite el sitio web de EPS en <https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources>.

Además, considere ofrecerse como voluntario y apoyar a la Organización de Padres y Maestros (PTO) de la escuela de su hijo(a). La PTO ofrece muchas oportunidades para que las familias de la comunidad escolar participen y *se mantengan conectadas*.

Formularios requeridos



Por favor, revise y complete los formularios requeridos antes del primer día de clases, incluyendo:

- Información de contacto de emergencia
- Aviso sobre exámenes físicos
- Formulario de autorización para medios de comunicación
- Formulario de autorización para el uso de Internet y la red por parte del estudiante, junto con la Política de Uso de Internet de Elizabeth
- Uso aceptable de la tecnología – Formulario de dispositivos móviles electrónicos
- Contrato de compromiso
- Encuesta sobre idioma y cultura
- Solicitud de almuerzo

Para obtener acceso a los documentos requeridos indicados anteriormente, visite el sitio web de EPS en: <https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources>

Requisitos de vacunación



Pre-K - Kindergarten - Tenga en cuenta que el Estado de Nueva Jersey, Departamento de Servicios de Salud, ha modificado varios requisitos de vacunación. Todos los niños que asisten a centros de cuidado infantil y preescolares autorizados deben recibir una vacuna anual contra la influenza. Por favor, presente la documentación de la vacuna requerida de su hijo(a) lo antes posible, pero ***a más tardar el 30 de noviembre del 2026***. Los estudiantes que no tengan la documentación de vacunación requerida en sus archivos antes del 30 de noviembre del 2026 ***serán excluidos de la escuela a partir del 1 de diciembre del 2026***, de acuerdo con las regulaciones de vacunación de Nueva Jersey.

Grado 7 - El Departamento de Salud del Estado de Nueva Jersey ***requiere*** que todos los estudiantes que ingresan al séptimo grado tengan **una dosis de la vacuna Tdap (tétanos, difteria y tos ferina) y una dosis de la vacuna meningocócica**. Para cumplir con los requisitos de Nueva Jersey, ambas vacunas deben haberse administrado ***en o después del décimo cumpleaños de su hijo(a)***. La documentación que compruebe que su hijo(a) ha recibido las vacunas requeridas para el séptimo grado debe entregarse a la enfermera escolar a más tardar ***el jueves, 10 de septiembre del 2026***.

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

Los estudiantes que ingresan al séptimo grado y cumplen años el **jueves, 10 de septiembre del 2026, o después de esa fecha**, deben presentar una confirmación por escrito del proveedor de atención médica de su hijo(a) indicando la cita de vacunación. Esta cita debe programarse dentro de las dos semanas posteriores a que su hijo(a) cumpla **10 años**. El registro de vacunación debe presentarse inmediatamente después de la cita. El Distrito de Escuelas Públicas de Elizabeth está obligado por ley a garantizar que todos los estudiantes reciban las vacunas requeridas.

Tenga en cuenta que los estudiantes que no cumplan con los requisitos de vacunación del Estado pueden ser excluidos de la escuela hasta que se presente la documentación requerida. La documentación debe estar firmada por el proveedor de atención médica de su hijo(a).

Política Actualizada sobre Teléfonos Celulares

Las Escuelas Públicas de Elizabeth han adoptado una política actualizada sobre teléfonos celulares de acuerdo con las directrices del Departamento de Educación de Nueva Jersey y la ley estatal que, como mínimo, exige que las escuelas prohíban el uso de dispositivos personales con acceso a Internet durante todo el horario escolar para los estudiantes desde kindergarten hasta el grado 12.

La política se implementará de la siguiente manera:

K-5: Los estudiantes no tienen permitido traer teléfonos celulares ni otros dispositivos a la escuela. Si los traen a la escuela, los teléfonos celulares y dispositivos deben entregarse en el salón de clases al llegar y guardarse de manera segura durante todo el horario escolar. Se devolverán a los estudiantes al final del día. Los padres recibirán una notificación de la escuela a través de Class Dojo o School Messenger (PowerSchool), solicitando que los dispositivos personales se dejen en casa.

Grados 6-8: Los estudiantes no tienen permitido acceder a sus teléfonos celulares ni a otros dispositivos en la escuela durante el horario escolar. Se recomienda a los estudiantes dejar los dispositivos en casa. Si los traen a la escuela, los teléfonos celulares y dispositivos deben entregarse en el salón de clases al llegar y guardarse de manera segura durante todo el horario escolar. Los estudiantes volverán a tener acceso a sus dispositivos al final de cada día escolar.

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS
Every Child, Achieving Excellence

Calendarios Escolares 2026-2027



**ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS
2026-2027 SCHOOL CALENDAR**

7/3/26	Fri	Independence Day Observance – Schools and District Closed
9/1/26	Tue	New Team Member Orientation
9/3/26	Thu	Opening Day for 10-Month Administrators
9/4 & 7/26	Fri, Mon	Labor Day Weekend - Schools and District Closed
9/8/26	Tues	Schools Open for Administrators, Team Members & Faculty Meetings
9/9/26	Wed	Professional Development Day for Team Members
9/10/26	Thu	Schools Open for Students
9/21/26	Mon	Yom Kippur – Schools and District Closed
9/28/26	Mon	Schools Close at 12:15 p.m. for Professional Development
10/12/26	Mon	Columbus Day Observance – Schools and District Closed
10/22/26	Thu	Schools Close at 12:15 p.m. for Professional Development
11/3/26	Tue	School Close at 12:15 p.m. for General Election
11/5-6/26	Thu, Fri	NJEA Convention – Schools and District Closed
11/11/26	Wed	Veterans' Day – Schools and District Closed
11/25/26	Wed	Schools Close at 12:15 p.m. for Thanksgiving Recess
11/26-27/26	Thu, Fri	Thanksgiving Recess – Schools and District Closed
12/7/26	Mon	Schools Close at 12:15 p.m. for Professional Development
12/23/26	Wed	Schools Close regular time for Christmas Recess
12/24-31/26	Thu - Thu	Christmas Recess - Schools and District Closed
1/1/27	Fri	New Year's Day Observance - Schools and District Closed
1/4/27	Mon	Schools Reopen
1/12/27	Tues	Schools Close at 12:15 p.m. for Parent-Teacher Conference
1/18/27	Mon	Observance of Dr. Martin Luther King, Jr.'s Birthday – Schools and District Closed
2/8/27	Mon	Schools Close at 12:15 p.m. for Professional Development
2/15/27	Mon	Presidents' Day – Schools and District Closed
3/2/27	Tues	Schools Close at 12:15 p.m. for Professional Development
3/10/27	Wed	Schools and District Closed for Eid-al-Fitr–
3/19/27	Fri	Schools Close Regular Time for Easter Recess
3/22-25/27	Mon-Thu	Schools Closed for Easter Recess
3/26/27	Fri	Easter Recess - Schools and District Closed
3/29/27	Mon	Schools Reopen
5/31/27	Mon	Memorial Day – Schools and District Closed
6/1/27	Tues	Schools Close at 12:15 p.m. for Primary Election
6/18/27	Fri	Schools and District Closed for Juneteenth
6/22/27	Tue	Schools Close at 12:15 for Students and Team Members
6/23/27	Wed	Schools Close for 10-Month Administrators

Key			
	Schools Closed		Schools and District Closed
	Schools Close at 12:15 p.m.		Teachers/Students Total Days Per Month

This calendar provides 181 team member days, 180 student days, and 1 Professional Development Day.

In the event that schools must close for inclement weather, etc., days will be made up commencing with June 22, 2027 with an additional day added to the calendar for each day missed through June 30, 2027 to fulfill the legal requirement of 180 days of school attendance for the regular school year. If additional days are needed beyond June 30, 2027 days will come from Easter Recess commencing with March 25, 2027 and working backward from the end of that week.

Administrative offices will remain open until 4:30 p.m. daily except Fridays during summer hours. On Wed., November 25, 2026 all schools will close at 12:15 p.m. for Thanksgiving Recess; administrative offices will be open regular hours and all 12 month employees and all secretaries, security personnel, and custodians will follow their regular schedules.

JULY				
MON	TUE	WED	THU	FRI
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

AUGUST				
MON	TUE	WED	THU	FRI
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

SEPTEMBER (18/14)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

OCTOBER (21/21)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

NOVEMBER (16/16)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30				

DECEMBER (17/17)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

JANUARY (19/19)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

FEBRUARY (19/19)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26

MARCH (17/17)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

APRIL (22/22)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

MAY (20/20)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

JUNE (15/15)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
 943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220

Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org